



香港中華廠商聯合會

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

(一九三四年成立 Established in 1934)

立法會 CB(2)2293/11-12(01)號文件  
LC Paper No. CB(2)2293/11-12(01)

同心展關懷

caringorganisation

Awarded by The Hong Kong Council of Social Service  
香港社會服務聯會頒發

Ref.:08/12/Govt. Miscell./CMA

9 May 2012

永遠名譽會長  
Permanent Honorary  
Presidents

倪少傑先生 SBS OBE JP  
Mr NGAI Shiu Kit

朱祖遜先生  
Mr Lawrence C H CHU

梁欽榮先生 SBS MBE JP  
Mr Herbert LIANG

陳永棋先生 GBS OBE JP  
Mr CHAN Wing Kee

楊孫西博士 GBS SBS JP  
Dr Jose S S YU

洪克協先生  
Mr Peter H H HUNG

尹德勝先生 SBS BBS JP  
Mr Paul T S YIN

黃友嘉博士 JP  
Dr David Y K WONG

會長  
President

施榮懷先生 JP  
Mr Irons SZE

立法會代表  
Legco Representative

林大輝議員 BBS JP  
Dr the Hon LAM Tai Fai

副會長  
Vice Presidents

陳淑玲小姐 JP  
Ms Shirley S L CHAN  
(第一副會長 First Vice President)

李秀恒博士 BBS  
Dr Eddy S H LI  
(第二副會長 Second Vice President)

顏吳餘英女士 JP  
Mrs NGAN NG Yu Ying Katherine

吳永嘉先生  
Mr Jimmy W K NG

徐炳光博士  
Dr Edward P K TSUI

楊志雄先生  
Mr Johnny C H YEUNG

徐晉暉先生  
Mr Marvin T F HSU

吳清煥先生  
Mr NG Ching Wun

吳宏斌博士 MH  
Dr Dennis W P NG

總務委員會主席  
Chairman  
General Affairs Standing  
Committee

陳淑玲小姐 JP  
Ms Shirley S L CHAN

財務委員會主席  
Chairman  
Finance Standing Committee

李秀恒博士 BBS  
Dr Eddy S H LI

行政總裁  
Chief Executive Officer

梁世華先生 SBS  
Mr Paul S W LEUNG

Hon Jasper Tsang GBS JP  
President  
Legislative Council  
Legislative Council Complex  
1 Legislative Council Road  
Central, Hong Kong

Dear President,

Government Secretariat Reorganization

Greetings from the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong (CMA)!

I write to express our unreserved support for the proposed reorganization of the Government Secretariat of the Hong Kong Special Administrative Region. We are of the view that the addition of two senior positions, viz, Deputy Chief Secretary for Administration and Deputy Financial Secretary will be key to underpinning respectively the Chief Secretary for Administration and the Financial Secretary in coordinating the formulation and implementation of policies that cut across bureaux, and in developing longer term plans that are important for the continual growth of Hong Kong and the well-being of its people.

Likewise, we welcome the creation of the new Culture Bureau, the Technology and Communications Bureau, and the Commerce and Industries Bureau. This together with the revamping of a number of the existing bureaux will be essential elements of the new setup. Indeed, as a major chamber of commerce and industry, we applaud in particular the Commerce and Industries Bureau which will give appropriate recognition of industry as an important component of the Hong Kong economy.

For our part, please rest assured that the CMA is committed to forming a strong partnership with the Government and the community in promoting a favourable business environment conducive to economic growth and social harmony.

總辦事處  
HEAD OFFICE

香港中環干諾道中64-66號康商會大廈  
CMA Building  
64-66 Connaught Rd Central, H.K.  
電話 Tel: 2545 6166 / 2542 8600  
傳真 Facsimile: 2541 4541  
網址 Web Site: <http://www.cma.org.hk>  
電郵 E-mail: [info@cma.org.hk](mailto:info@cma.org.hk)

旺角辦事處  
MONGKOK OFFICE

九龍旺角彌敦道655號  
19樓11室  
Room 11, 19/F,  
655 Nathan Road,  
MongKok, Kowloon  
Tel: 2393 2189  
Fax: 2789 1869

觀塘辦事處  
KWUN TONG OFFICE

九龍觀塘巧明街111-113號  
富利廣場23樓6室  
Room 6, 23/F, Futura Plaza,  
111-113 How Ming Street,  
Kwun Tong, Kowloon  
Tel: 2344 3380  
Fax: 2790 4850

廣州代表處  
GUANGZHOU OFFICE

中國廣州中山七路85-99號廣東抽紗大廳16樓1605室  
郵編: 510145  
Rm. 1605 Guangdong Artex Bldg.,  
85-99 Zhong Shan Rd. 7, Guangzhou, China  
P.C.: 510145  
Tel: (86) (20) 8129 8969  
Fax: (86) (20) 8129 8875

廠商會檢定中心  
CMA TESTING & CERTIFICATION LABORATORIES

新界沙田火炭黃竹洋街9-13號仁興中心1302室  
Room 1302, Yan Hing Centre,  
9-13 Wong Chuk Yeung St, Fo Tan, Shatin, NT  
Tel: 2698 8198 Fax: 2695 4177  
Web Site: <http://www.cmatcl.com>  
E-mail: [info@cmatcl.com](mailto:info@cmatcl.com)



香港中華廠商聯合會  
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong  
(一九三四年成立 Established in 1934)

同心展關懷  
caring organisation 2009-11  
Awarded by The Hong Kong Council of Social Service  
香港社會服務聯會頒發

永遠名譽會長  
Permanent Honorary  
Presidents

倪少傑先生 SBS OBE JP  
Mr NGAI Shiu Kit  
朱祖誦先生  
Mr Lawrence C H CHU  
梁欽榮先生 SBS MBE JP  
Mr Herbert LIANG  
陳永棋先生 GBS OBE JP  
Mr CHAN Wing Kee  
楊孫西博士 GBS SBS JP  
Dr Jose S S YU  
洪克協先生  
Mr Peter H H HUNG  
尹德勝先生 SBS BBS JP  
Mr Paul T S YIN  
黃友嘉博士 JP  
Dr David Y K WONG

會長  
President

施榮懷先生 JP  
Mr Irons SZE

立法會代表  
Legco Representative

林大輝議員 BBS JP  
Dr the Hon LAM Tai Fai

副會長  
Vice Presidents

陳淑玲小姐 JP  
Ms Shirley S L CHAN  
(第一副會長 First Vice President)  
李秀恒博士 BBS  
Dr Eddy S H LI  
(第二副會長 Second Vice President)  
顏吳餘英女士 JP  
Mrs NGAN NG Yu Ying Katherine  
吳永嘉先生  
Mr Jimmy W K NG  
徐炳光博士  
Dr Edward P K TSUI  
楊志雄先生  
Mr Johnny C H YEUNG  
徐晉暉先生  
Mr Marvin T F HSU  
吳清煥先生  
Mr NG Ching Wan  
吳宏斌博士 MH  
Dr Dennis W P NG

總務委員會主席  
Chairman  
General Affairs Standing  
Committee

陳淑玲小姐 JP  
Ms Shirley S L CHAN

財務委員會主席  
Chairman  
Finance Standing Committee

李秀恒博士 BBS  
Dr Eddy S H LI

行政總裁  
Chief Executive Officer

梁世華先生 SBS  
Mr Paul S W LEUNG

We sincerely hope that in the public interest the Legislative Council will see its way to approving the new organizational structure in question to enable it to be put in place on 1 July 2012.

Please feel free to contact me or Mr. Paul S W Leung, CEO, at 2542 8668 for any additional information necessary.

Thank you.

Yours sincerely,

Irons Sze JP  
President

總辦事處  
HEAD OFFICE

香港中環干諾道中64-66號康商會大廈  
CMA Building,  
64-66 Connaught Rd Central, H.K.  
電話 Tel: 2545 6166 / 2542 8600  
傳真 Facsimile: 2541 4541  
網址 Web Site: <http://www.cma.org.hk>  
電郵 E-mail: [info@cma.org.hk](mailto:info@cma.org.hk)

旺角辦事處  
MONGKOK OFFICE

九龍旺角彌敦道655號  
19樓11室  
Room 11, 19/F,  
655 Nathan Road,  
Mongkok, Kowloon  
Tel: 2393 2189  
Fax: 2789 1869

觀塘辦事處  
KWUN TONG OFFICE

九龍觀塘巧明街111-113號  
富利廣場23樓6室  
Room 6, 23/F, Futura Plaza,  
111-113 How Ming Street,  
Kwun Tong, Kowloon  
Tel: 2344 3380  
Fax: 2790 4850

廣州代表處  
GUANGZHOU OFFICE

中國廣州中山七路85-99號廣東抽紗大廈16樓1605室  
郵編: 510145  
Rm. 1605 Guangdong Artex Bldg.,  
85-99 Zhong Shan Rd., 7, Guangzhou, China  
P.C.: 510145  
Tel: (86) (20) 8129 8969  
Fax: (86) (20) 8129 8875

廠商會檢定中心  
CMA TESTING & CERTIFICATION LABORATORIES

新界沙田火炭黃竹洋街9-13號仁興中心1302室  
Room 1302, Yan Hing Centre,  
9-13 Wong Chuk Yeung St, Fo Tan, Shatin, NT  
Tel: 2698 8198 Fax: 2695 4177  
Web Site: <http://www.cmatel.com>  
E-mail: [info@cmatel.com](mailto:info@cmatel.com)